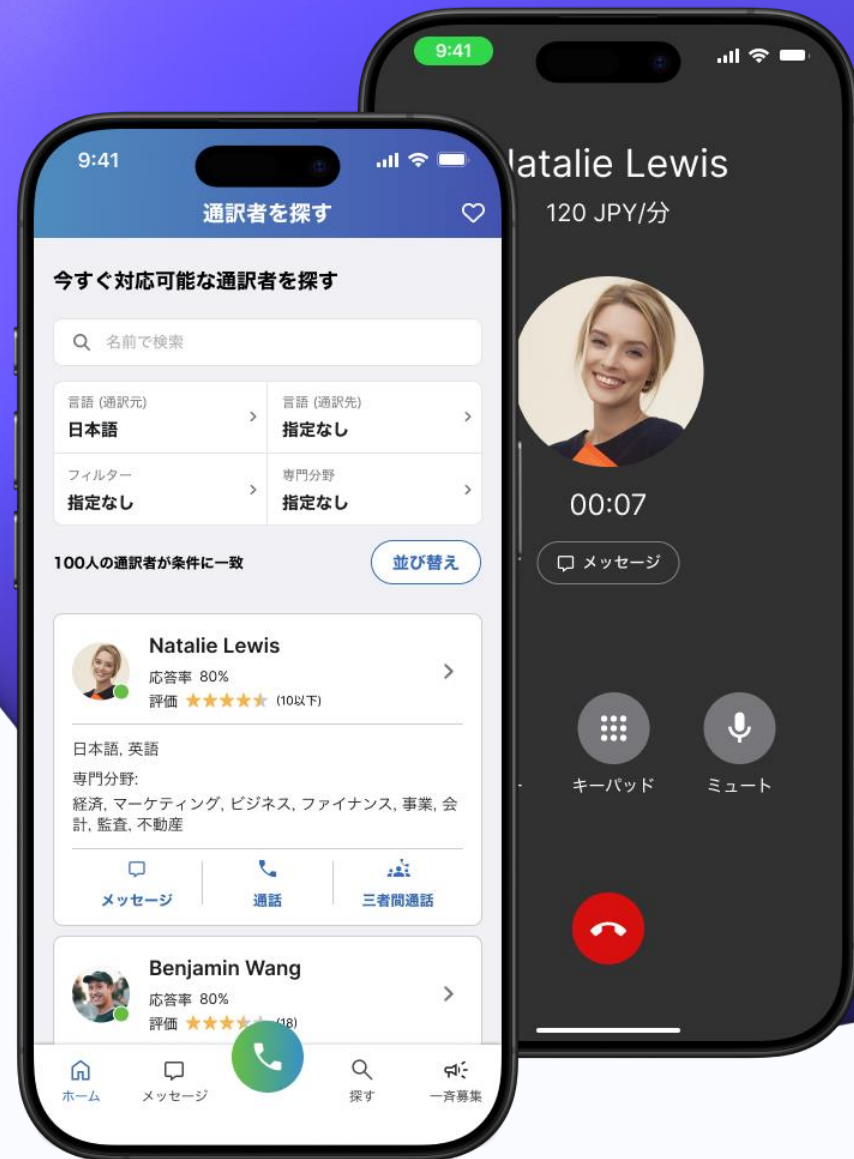




サービス紹介資料 株式会社Oyraa (オイラ)





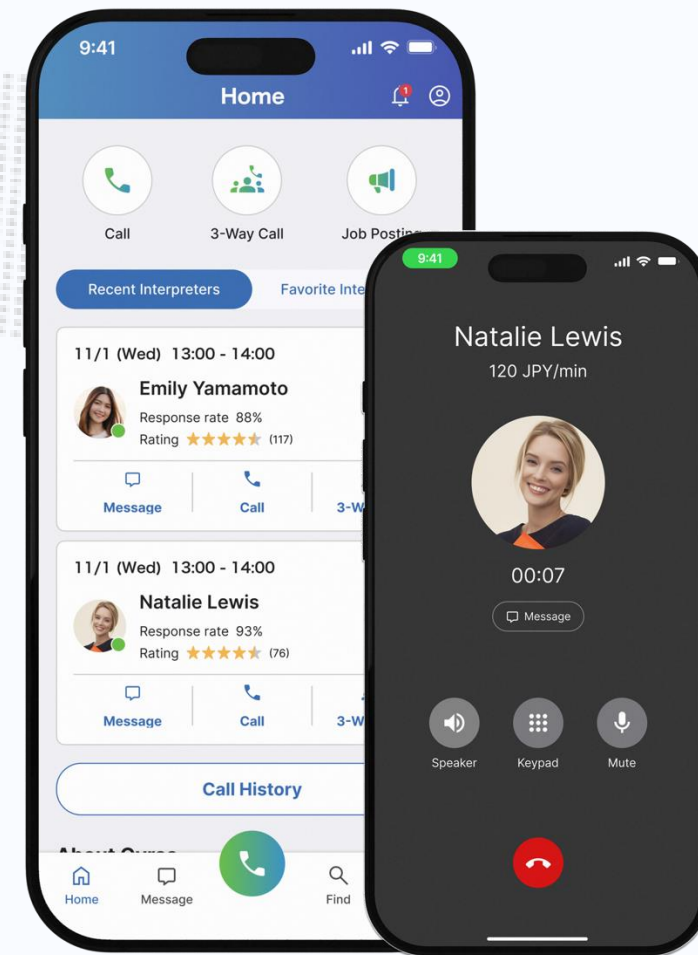
1. 遠隔通訳アプリ『Oyraa』概要

2. Oyraa活用シーン

3. 会社概要

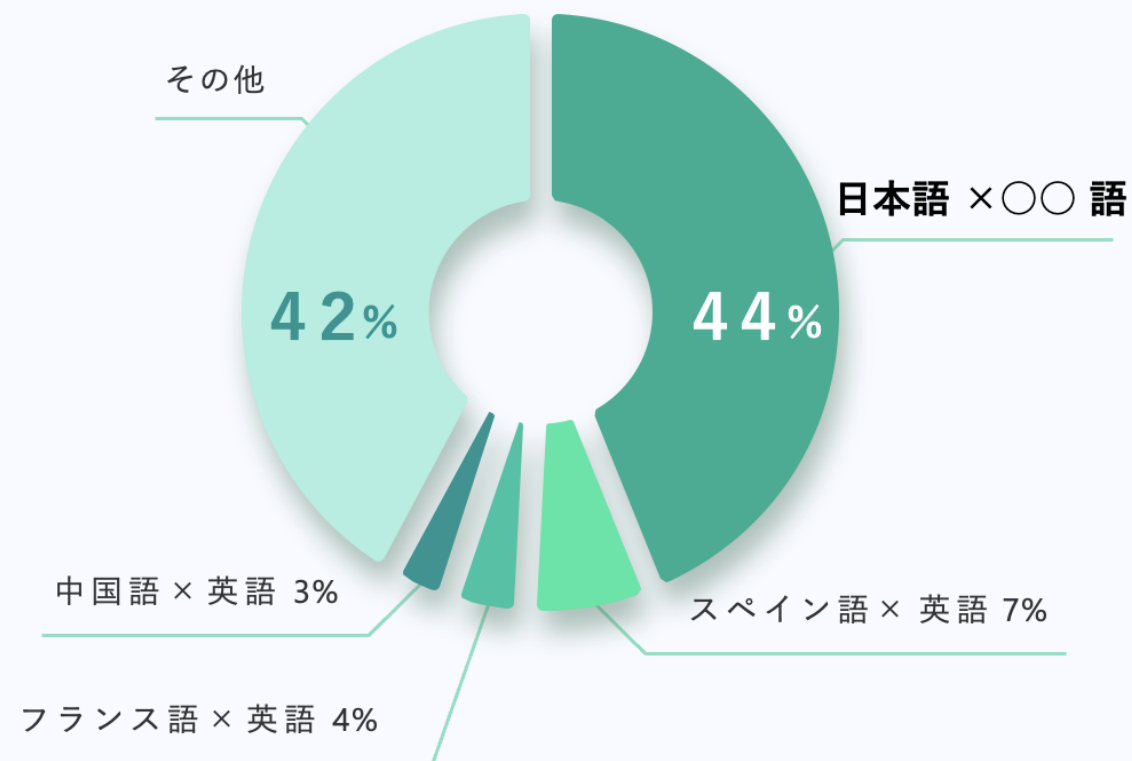
遠隔通訳アプリ『Oyraa』は、
いつでもすぐに通訳者を電話で呼び出す
ことができるアプリです。

150言語/2,700名の通訳者ネットワーク
を活用し、
24時間365日対応、1分から利用できる
使いやすさを実現しています。



対応言語

通訳言語の割合



英語・中国語はもちろん、
欧州と東南アジア各国の言語も
厚くカバーしています。

日本語 × 英語の通訳者が
1,200名以上在籍しており、

日本企業におけるほとんどの
外国語コミュニケーションに
対応可能です。

An abstract graphic composed of numerous thin, white, overlapping lines that form a complex, organic, and somewhat circular shape. The lines are dense and create a sense of movement and depth, resembling a stylized flower or a complex knot. It is centered on the slide.

でも、AI通訳があるのでは？



AI全盛時代、それでも通訳の領域には人間の力が必要

AI通訳の課題

- ・ 日本語を含む希少言語の絡む通訳では精度が著しく低い
- ・ 長い会話や複数人での会話への対応力（処理力）が低い
- ・ "言葉の変換" に留まり文脈・文化的背景への理解に基づく柔軟性を持たないため、課題解決に至りにくい

Oyraaはテクノロジーを盲信せず、真に言語の壁を
取り払うためのアプローチを選択しています

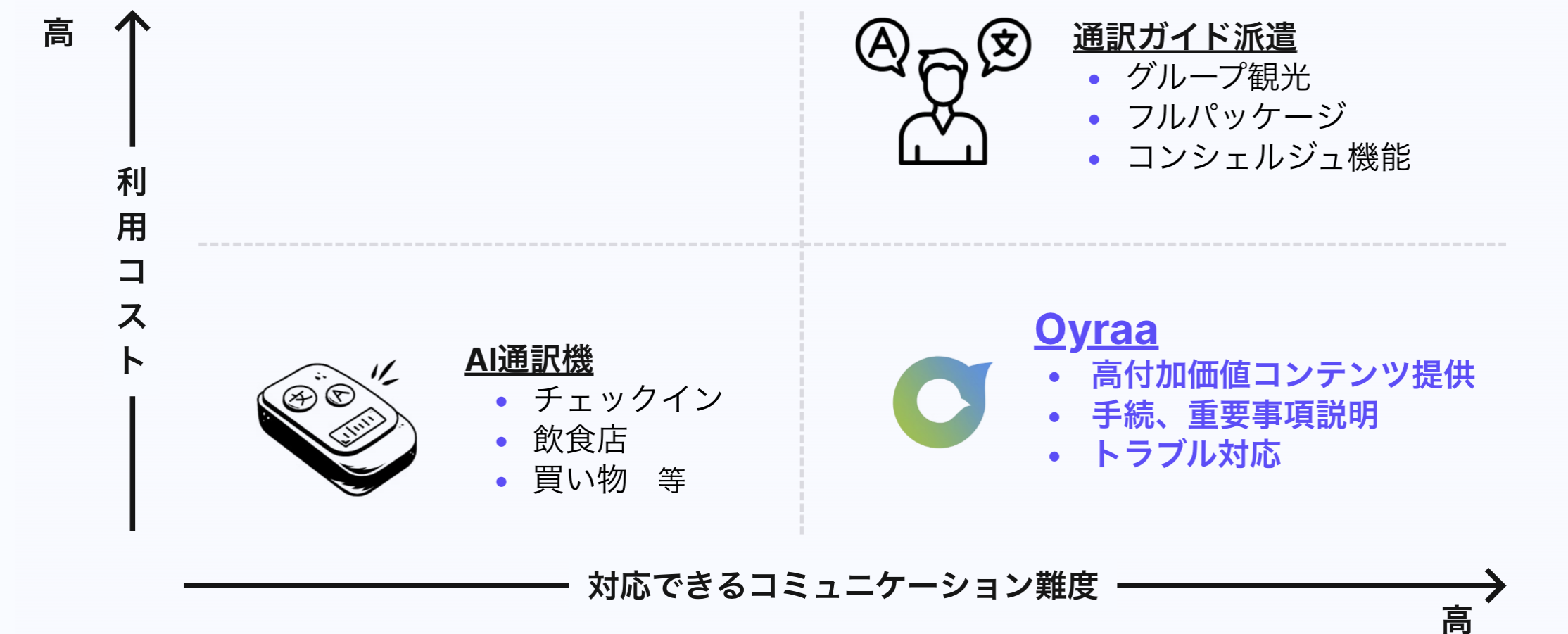


Oyraaの提供サービス

150言語2,700名の通訳者ネットワークを駆使し、あらゆる言語支援ニーズにお応えしています。
特にアプリによる1分から低価格で利用可能なスポット通訳は唯一無二です。



Oyraaは最小コストでAI通訳機にはない高品質を担保し、業務上発生するあらゆる外国語コミュニケーションをカバーできます





通訳アプリ『Oyraa』の特徴



24時間365日

Now

予約不要で即繋がる



1分から利用可能



通訳者数 2,500名+



153カ国語に対応

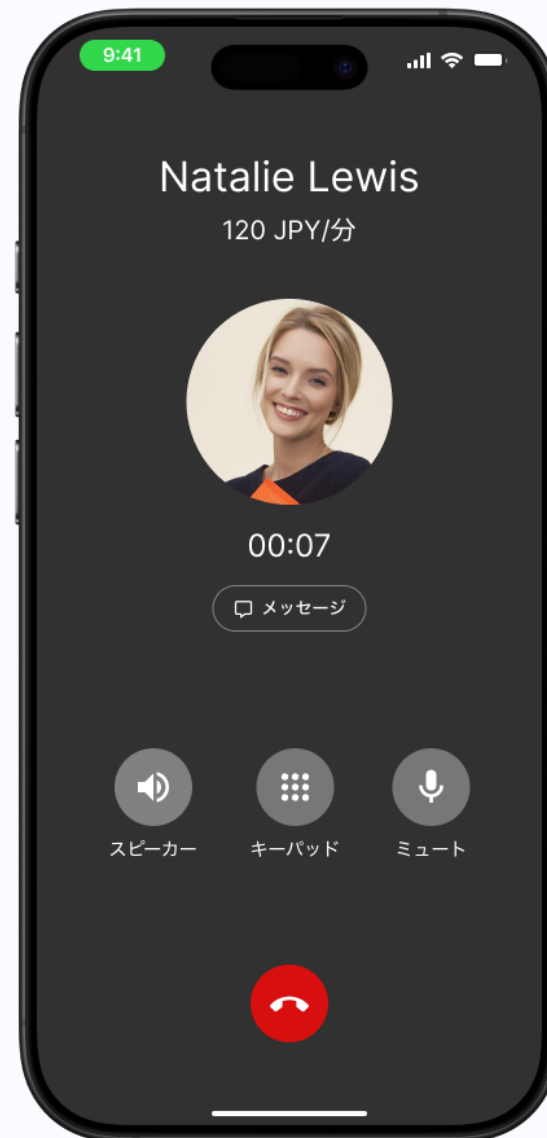


120の専門分野

誰もが、いつでも
どこでも気軽に

最適な通訳者からの
サポートを

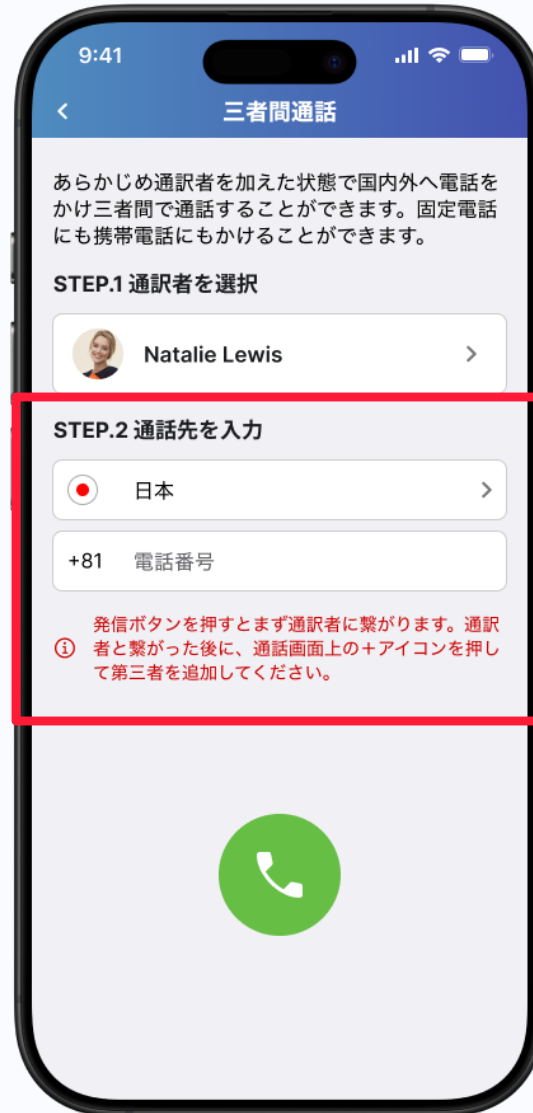
2STEP、最短5秒で通訳者と繋がることができます



スピーカーホンで
対面での会話を円滑化



通訳者を加えた上で国内外へ電話をかけられます（3者間通話）



Oyraaの3者間通話機能についての補足



Oyraaユーザーが架電するときに利用する機能です。（受電時については後述の「コールセンターのスポット多言語化」を参照）

第三者（架電先）にはOyraaアプリは不要で、**固定/携帯電話番号に直接架電**できます。

IP通話のため、SIMが不要でネットワーク回線のみで利用できます。そのため国際電話を含め**通話料は無料**です。

IP通話をファイアウォールで弾いてしまう中国本土（香港/台湾除く）には架電できません。

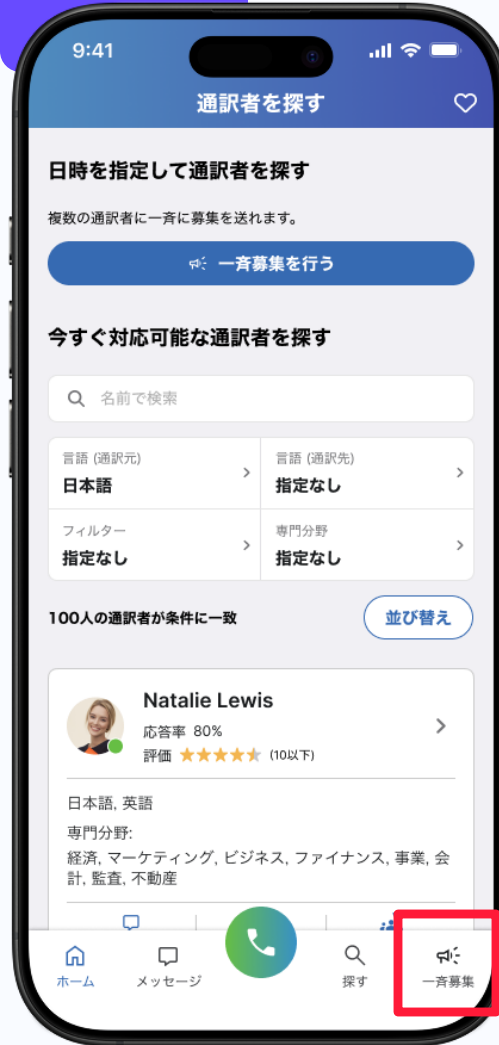


チャットや公募機能により最適な通訳者とマッチング

チャット



公募機能



お気に入り機能を活用し、
事情を把握している通訳
者に毎度依頼することも
可能

Oyraaの提供サービス



150言語2,700名の通訳者ネットワークを駆使し、あらゆる言語支援ニーズにお応えしています。





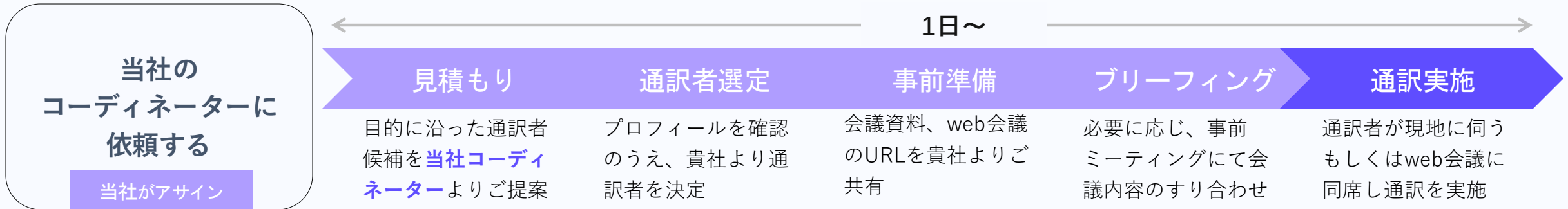
通訳者と直接繋がるプラットフォームであるOyraaは、アプリ通訳だけでなくWeb会議通訳にも最適です。

- Oyraaアプリ上で通訳者と直接チャットし予約することが可能。
- 自分で通訳者を選ぶので、お気に入りの通訳者を毎度指名し安定的な支援を受けることが可能。
- 通訳者と直接交渉できるので、他エージェント比で1/2~2/3程度の低価格を実現。





Oyraaでは、会議通訳者アサインを当社にご依頼いただくこともご自身で行うことも可能です



ご依頼時には、customer.support@oyraa.com までご連絡ください。





Oyraaの提供サービス

150言語2,700名の通訳者ネットワークを駆使し、あらゆる言語支援ニーズにお応えしています。





Oyraaなら、通訳者のグローバルネットワークを活用して 現地在住の通訳者をアサインすることができます。

- 現地在住の通訳者をアサインすることで渡航費・宿泊費・時間拘束費が不要となり、日本から通訳者を連れて行くのに比べ圧倒的に低コスト
- 現地のビジネス慣習や価値観を踏まえたより効果的な通訳が可能
- 交渉により、現地での案内などの通訳以外のサポートも依頼可能





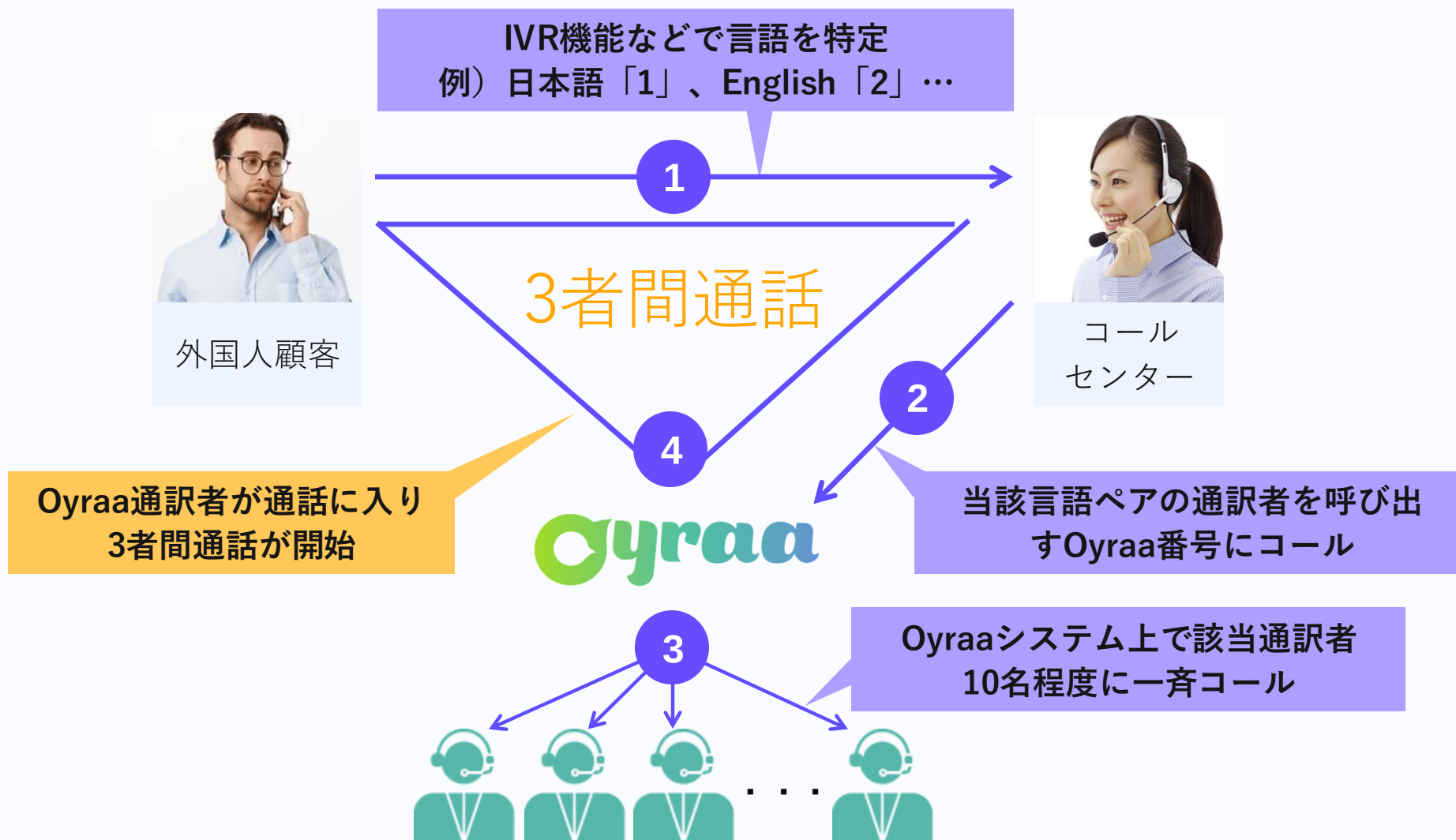
Oyraaの提供サービス

150言語2,700名の通訳者ネットワークを駆使し、あらゆる言語支援ニーズにお応えしています。





コールセンターシステムと連携させることで、**既存のオペレーションを崩さずに最小コスト（使った分だけ）で多言語対応を最適化**させることができます



Oyraaは、8年連続国内シェア第1位※のクラウド型 CTI/コールセンターシステム
『BIZTEL（ビズテル）』とも連携！

BIZTEL × Oyraa

在留/訪日外国人向けにサービスを提供する事業者向けに
コールセンターの多言語対応最適化サービスを提供

詳細はこちら



1. 遠隔通訳アプリ『Oyraa』概要

2. Oyraa活用シーン

3. 会社概要



外国人顧客などへの電話

Oyraaは三者間通話機能により**通訳者入りの電話**をかけることができます。

退店後の外国人顧客への連絡や海外取引先への問い合わせなど、言葉が通じない相手に**こちらから連絡する**際にご活用ください。

国際電話を含め、**通話料は無料**です。





通訳者と直接繋がるプラットフォームであるOyraaは、アプリ通訳だけでなくWeb会議通訳にも最適です。

Oyraaアプリ上で通訳者と直接チャットし予約することができます。

また、お気に入りの通訳者を毎度指名し安定的な支援を受けることができます。

通訳者と直接交渉できるので、他エージェント比で1/2~2/3程度の低価格を実現しています。





店舗での外国人顧客対応

Oyraaは、150言語2,700名の通訳者を
必要なときに必要な分だけ即時に利用
できます。

外国人のお客様からの問い合わせ対応や
免税手続き、配送サービス利用手続き、
重要事項説明などにご利用ください。

ID数は無制限なので、スタッフ全員の
スマホにOyraaアプリをインストールす
ることで同時多発的なコミュニケーション
にも対応できます。





外国人従業員の育成・定着

日本語能力試験（JLPT）がN2以上の方であっても、日常会話や業務上の簡単な会話以上の意思疎通は難しく、**認識齟齬の発生や不満蓄積**の原因となります。

採用面接や方針説明・契約・定期面談などの**重要な場面に絞ってピンポイント**でOyraaを利用することで母国語同士の正確な意思疎通を促し、外国人従業員の育成・定着に寄与します。





海外市場調査

150言語に対応しているので、ほとんどの国・地域でご利用が可能。現地在住の通訳者がいれば交渉により同行依頼や現地調査代行依頼をかけることもできます。



展示会

海外の顧客・バイヤー向けの展示会において、開催時間だけピンポイントで通訳者を確保することができます。交通費・宿泊費はもちろん、余計な拘束時間費用を支払う必要もありません。

その他の事例につきましては、下記よりご覧ください。

Oyraa活用事例集を見る



1. 遠隔通訳アプリ『Oyraa』概要

2. Oyraa活用シーン

3. 会社概要

会社概要

商号: 株式会社Oyraa

事業内容: 通訳者及びマルチリンガルを擁する人材ネットワーク

(グローバル・オンライン・プラットフォーム) の管理、運営、広告代理事業

所在地: 東京都港区虎ノ門4-1-1神谷町トラストタワー23階

代表者: 代表取締役社長 コチュ・オヤ

資本金: 3億円 (資本準備金を含む)

設立: 2017年3月

取引銀行: 三井住友銀行、みずほ銀行

Oya KOC（コチュ・オヤ）

創業者・代表取締役社長

トルコ出身。日本企業へのインターンシップを通して日本の魅力に強く惹かれ、東京大学の修士課程に進学。卒業後コンサルティング会社を経て2017年に株式会社Oyraaを創業し、**言語の壁を取り除き多文化共生社会を実現**すべく、手軽に通訳サービスを利用できるアプリケーションを開発・提供。個人としても政府・自治体と連携しながら多文化共生社会の実現に向けた種々の活動を行っている。

[職歴]

- ・ 2023年～現在：日立財団・多文化共生社会の構築事業（委員）
- ・ 2022年～現在：外国人雇用協議会の理事
- ・ 2022年～現在：新宿区多文化共生まちづくり会議（委員）
- ・ 2018年～現在：（内閣府）クールジャパン戦略プロジェクト（審査員含め）
（内閣府）2025年大阪関西万博の日本館政府出展事業検討会委員
（内閣府）知的財産戦略プロジェクト委員
- ・ 2017年：株式会社Oyraaを設立
- ・ 2013年～2016年：ボストンコンサルティンググループ（経営/戦略コンサルタント）

[最終学歴]

- ・ 2013年：東京大学大学院精密工学（修士課程）を卒業



補足

Oyraaは、通訳品質の担保に力を入れています



通訳者

登録時

継続的

1. プロ通訳者を書類・面接で見極め、通過者にバッジを付与
2. 通訳者の登録時に面談を行い、通訳スキル・人柄・頭の回転をチェック。加えて情報管理等のオンボーディングを実施
3. 秘密保持に関する条項を含む利用規約への同意を必須とし、加えてOyraaから案件にアサインさせる際には追加のNDAを締結
4. 通訳後に録音データを確認・評価
 - a. 通訳自体の評価に加え、適切な環境下で業務したかなども確認
5. 通訳者リスト表示順のアルゴリズムを設計
 - a. 案件実施数 + ユーザーからの評価 + 対応品質 + 応答率
6. 品質に対する懸念の解消できない通訳者の強制退会

当社のカスタマーサポート体制



Oyraaでは、電話・アプリ・メールでのカスタマーサポートを行っています。

- ・ 日本営業時間内：即日対応
- ・ 上記以外：緊急度に応じてベストエフォート対応
- ・ メールアドレス：customer.support@oyraa.com

Oyraaの使い方といったテクニカルなサポートはもちろん、通訳サービスをご利用する上で発生する各種お問い合わせに真摯に対応いたします。

何らかのトラブルが確認された場合には、当社がプラットフォームラーとして録音データを確認し、公正な対応を行います。



法人ユーザー実績 (900社)



お客様



販売 パート ナー



全国賃貸管理ビジネス協会



Oyraa